



## Совет Безопасности

Distr.: General  
19 September 2014  
Russian  
Original: English

---

### Письмо Генерального секретаря от 17 сентября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить сообщение Генерального секретаря Организации Североатлантического договора Андерса Фога Расмуссена от 11 сентября 2014 года, препровождающее доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности в Афганистане за период с 1 мая по 31 июля 2014 года (см. приложение).

Буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**



## Приложение

### **Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 11 сентября 2014 года на имя Генерального секретаря**

В соответствии с резолюциями 1386 (2011) и 2120 (2013) Совета Безопасности настоящим прилагаю доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности за период с 1 мая по 31 июля 2014 года (см. приложение). Буду признателен Вам за доведение содержания этого доклада до сведения Совета.

*(Подпись)* Андерс Фог Расмуссен

## Добавление

### **Ежеквартальный доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности, представляемый Совету Безопасности**

#### **I. Введение**

##### **Общие сведения**

1. Настоящий доклад представляется в ответ на просьбу Совета Безопасности в его резолюции 2120 (2013) и содержит предназначенную для Совета информацию об осуществлении мандата Международных сил содействия безопасности (МССБ). Он охватывает период с 1 мая по 31 июля 2014 года. В течение рассматриваемого квартала основными событиями стали продолжение развертывания МССБ и второй тур президентских выборов.

2. В рамках кампании МССБ основное внимание по-прежнему уделяется созданию афганских органов безопасности<sup>1</sup> и Афганских национальных сил безопасности в целях создания условий для завершения успешной передачи ответственности за обеспечение безопасности 31 декабря 2014 года. МССБ продолжают повышать устойчивость и стремятся ослабить остроту проблемы дефицита ресурсов и недостаточного уровня развития. В частности, пробелы и несоответствия сохраняются в том, что касается отсутствия достаточного потенциала министерств и возможностей взаимодействий, авиации, разведки, координации огневой поддержки, материально-технического обеспечения и медицинской помощи, обезвреживания самодельных взрывных устройств и проведения специальных операций.

3. МССБ по-прежнему располагают всем необходимым для создания условий для проведения Организацией Североатлантического договора (НАТО) миссии в Афганистане в период после 2014 года.

4. Афганские силы продолжают наращивать свой потенциал и демонстрируют способность обеспечить безопасность на всей территории Афганистана. Они поддерживают высокие оперативные темпы и успешно обеспечили безопасное проведение второго тура президентских выборов, которые являются основным событием этого периода, при ограниченной поддержке МССБ. Основной проблемой, вызывающей беспокойство, по-прежнему является финансирование. Для сохранения их нынешнего потенциала потребуется постоянное международное финансирование.

##### **Численность Международных сил содействия безопасности для Афганистана**

5. По состоянию на 31 июля МССБ насчитывали в общей сложности 49 902 сотрудника.

---

<sup>1</sup> Афганские органы безопасности включают министерский уровень: министерство внутренних дел, министерство обороны и Национальное управление безопасности.

### **Убитые и раненые среди сотрудников Международных сил содействия безопасности в Афганистане<sup>2</sup>**

6. В течение отчетного периода число убитых и раненых среди сотрудников МССБ сократилось более чем на 70 процентов по сравнению с тем же периодом год назад. Сокращение числа убитых и раненых среди сотрудников МССБ обусловлено тем, что руководящую роль в обеспечении безопасности взяли на себя афганские силы и систематическим сокращением численности сил МССБ в районах боевых действий.

### **Убитые и раненые среди гражданского населения**

7. По оценкам МССБ, в отчетный период причиненные мятежниками потери среди гражданского населения увеличились на 35 процентов по сравнению с тем же периодом в 2013 году, и на их долю приходится 97 процентов от общего числа погибших и раненых среди гражданского населения. Неизбирательное применение мятежниками самодельных взрывных устройств в густонаселенных районах по-прежнему является главной причиной подавляющего большинства потерь среди гражданского населения.

8. По сравнению с тем же кварталом в 2013 году причиненные МССБ потери среди гражданского населения сократились с 16 до 5 человек, а число погибших и раненых среди гражданского населения по вине афганских сил сократилось с 73 до 41 человека.

9. Сокращение числа убитых и раненых среди гражданского населения по-прежнему является приоритетной задачей МССБ и правительства Афганистана. МССБ продолжает оказывать афганским властям помощь в вопросах подготовки и мониторинга повсеместного внедрения систем смягчения последствий гражданских потерь. Вместе с тем способность Афганистана смягчать последствия гражданских потерь, надлежащим образом расследовать имеющие место инциденты, вносить изменения и извлекать накопленный опыт по-прежнему являются минимальными. Таким образом, для оказания постоянной поддержки в этой области необходимо уделять постоянное внимание проведению миссии «Решительная поддержка».

### **Переходный этап**

10. Афганские силы продолжают повышать свою способность планировать, координировать и осуществлять операции. По оценкам, афганские силы соблюдают график завершения переходного этапа позднее в 2014 году.

## **II. Обстановка в плане безопасности**

11. Общая обстановка в плане безопасности в Афганистане продолжает улучшаться. При поддержке МССБ афганские силы продолжают наращивать потенциал и успешно возглавили усилия по обеспечению безопасности, центральное место которых занимает избирательный процесс как с точки зрения операций, так и информации.

---

<sup>2</sup> В настоящем докладе термин «убитые и раненые» относится как к убитым, так и к раненым в результате конфликта в Афганистане.

12. Интенсивность наступательных действий противника сократилась по сравнению с тем же периодом в 2013 году. Основные тактические успехи Афганских специальных сил безопасности, подготовку, консультирование и помощь которым оказывает Командование компонента специальных операций НАТО, позволили значительно ограничить общие возможности противника проводить наступательные действия и создать условия для осуществления на министерском уровне усилий по наращиванию потенциала.

13. Мятежники продолжали сосредоточивать свои усилия на достижении трех основных целей: создание постоянного присутствия в сельских районах; ограничение способности афганских сил обеспечивать безопасность и дискредитация легитимности правительства; и сохранение их свободы передвижения.

14. В целях оказания влияния на избирательный процесс и его нарушения мятежники продолжали совершать резонансные нападения, чтобы они пестрили в заголовках средств массовой информации. В течение отчетного периода на официальных представителях правительства Афганистана было совершено несколько нападений, включая попытку убийства кандидата в президенты Абдула Абдула 6 июня 2014 года. В целом мятежники не добились каких-либо успехов в срыве избирательного процесса, что свидетельствует об эффективности действий афганских сил. Вместе с тем, учитывая неопределенный результат выборов на наступающий момент, мятежники будут продолжать заявлять о нарушениях в ходе выборов, совершать резонансные нападения и причинять потери среди гражданского населения для подрыва усилий по созданию сильного единого правительства.

15. В течение рассматриваемого квартала никакого прогресса в мирных переговорах между правительством Афганистана и высшим руководством движения «Талибан» достигнуто не было, и, по оценкам, вряд ли он будет достигнут в ближайшем будущем. Высшее руководство движения «Талибан» продолжает открыто выступать против начала любых мирных инициатив при нынешней администрации в Афганистане.

### **III. Афганские органы безопасности и Афганские национальные силы безопасности**

16. Афганская национальная армия и Афганская национальная полиция почти в полном составе развернуты на местах. В настоящее время основные усилия сосредоточены на повышении профессионального уровня сил. По нынешним оценкам, афганские силы будут готовы взять на себя полную ответственность за обеспечение безопасности в Афганистане к 31 декабря 2014 года.

17. В течение отчетного периода афганские силы продолжали добиваться успехов для обеспечения полной самостоятельности. Ряд примеров свидетельствует о том, что афганские силы способны планировать и выполнять сложные наступательные операции. Эффективное обеспечение безопасности афганскими силами в ходе второго тура президентских выборов 14 июня 2014 года позволило повысить их уверенность в себе и доверие афганского народа к ним.

18. Правительство Афганистана и международное сообщество продолжают активные усилия по созданию афганских военно-воздушных сил, которые достигнут оперативной готовности в 2018 году. В настоящее время военно-

воздушные силы укомплектованы примерно на 90 процентов и способны проводить ограниченное число операций, таких как незначительные воздушные переброски, разведка и эвакуация убитых и раненых.

19. Афганская местная полиция продолжает играть важную роль в обеспечении безопасности на местах, особенно в сельских густонаселенных районах. В настоящее время в 150 районах насчитывается 28 780 сотрудников афганской местной полиции, причем 27 817 сотрудников в 145 районах полностью перешли на сторону афганских властей. Программа для афганской местной полиции проводится министерством внутренних дел, причем денежное вознаграждение сотрудники полиции получают от официальных представителей министерства, и руководство и контроль их деятельности осуществляются официальными сотрудниками районных и окружных органов государственного управления Афганистана.

20. Афганские силы продолжают наращивать свой потенциал с точки зрения подготовки и повышения профессионального уровня солдат и подразделений. В настоящее время имеется примерно 70 функциональных учебных баз, две трети из которых переданы афганским силам. Наиболее проблемной областью для афганских сил по-прежнему является отсутствие опытных инструкторов.

21. Продолжается совершенствование и развитие системы медицинского обслуживания военнослужащих афганских сил. Руководство афганских сил продолжает вести активную работу по развитию своей стационарной лечебной базы. В настоящее время насчитывается восемь функциональных госпиталей, и афганские силы сосредоточили свои усилия на организации мероприятий, касающихся убитых и раненых и не требующих срочных действий, и по-прежнему полагаются на поддержку МССБ в тех случаях, когда необходимо принять более срочные меры, касающиеся убитых и раненых, особенно в тех случаях, когда необходима воздушная медицинская эвакуация. Вместе с тем потенциал афганских сил в плане наземной эвакуации убитых и раненых повысился.

22. Несмотря на позитивные изменения с точки зрения усиления и подготовки сил и успешного обеспечения безопасности, афганские силы по-прежнему сталкиваются с проблемами материально-технического обеспечения. Несмотря на тактическую и оперативную эффективность на местах, афганским силам по-прежнему требуется постоянная поддержка МССБ в решении проблем дефицита ресурсов и недостаточного уровня развития, в частности в том, что касается потенциала и возможностей взаимодействия министерств, авиации, разведки, координации полевой поддержки, материально-технического обеспечения и медико-санитарного обслуживания, обезвреживания самодельных взрывных устройств и способности проводить специальные операции.

## **IV. Взаимодействие гражданского и военного компонентов**

### **Поддержка в вопросах управления**

23. В отчетный период основным событием стало проведение 14 июня 2014 года второго тура президентских выборов. Афганские силы несли полную ответственность за планирование и обеспечение безопасности в ходе выборов, а МССБ оказывали материально-техническую поддержку по запросу, включая

доставку конфиденциальных избирательных материалов по всей территории страны до дня выборов и в процессе подсчета голосов. МССБ продолжали оказывать поддержку и обеспечивать размещение для групп по содействию в проведении выборов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского союза в целях подготовки и осуществления их миссии по наблюдению за проведением выборов.

24. В течение отчетного периода продолжалось активное взаимодействие с более широким кругом представителей международного сообщества, афганского гражданского общества и правительства Афганистана через Старшего гражданского представителя НАТО. Переговоры велись по таким ключевым областям, как Соглашение о статусе сил НАТО и поддержка усилий в деле улучшения положения женщин и защиты детей.

25. НАТО также представлена на более крупных региональных форумах, таких, как «Стамбульский процесс в регионе Центральной Азии» и Международная контактная группа специальных представителей по Афганистану и Пакистану. Последнее заседание Международной контактной группы состоялось в мае 2014 года и было в основном посвящено выборам и прогрессу, достигнутому в ходе процесса реализации Токийской рамочной программы взаимной подотчетности.

#### **Поддержка в области развития**

26. В отчетный период Провинциальная группа Швеции по восстановлению в Балхе завершила свою работу. Последней действующей в Джузджане группой является Провинциальная группа Турции по восстановлению.

#### **Поддержка международных организаций/Организации Объединенных Наций**

27. В отчетный период МССБ продолжали оказывать поддержку международным организациям и неправительственным организациям (НПО) в рамках своих ресурсов и возможностей и содействовать гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в комплексных чрезвычайных ситуациях. Вместе с тем продолжение сокращения численности МССБ влияет на оказание МССБ поддержки международным организациям и НПО, поскольку МССБ более не имеют возможности обеспечивать географический охват всей территории Афганистана.

## **V. Передислокация**

28. Продолжение передислокации МССБ.

29. Передислокация, списание имущества, а также сокращение численности персонала по-прежнему полностью соответствуют оперативному плану МССБ, который предусматривает оптимизацию использования ресурсов, средств, транспортной инфраструктуры и коммуникаций. Возможности, имеющиеся в части стратегических авиаперевозок, достаточны для снятия остроты трудностей с наземной транспортировкой, и такие перевозки остаются наиболее быстрым, гибким и безопасным видом транспорта.

30. Заключенные с НАТО соглашения о транзите продолжают выполняться, и с соседними странами началось обсуждение вопроса о заключении необходимых договоренностей о поддержке последующей миссии.

## **VI. Пункты пересечения границы**

31. В течение отчетного периода все пункты пересечения границы оставались открытыми для передвижения МССБ.

32. Трансграничные вопросы по-прежнему являются источником напряженности между Афганистаном и Пакистаном. В течение рассматриваемого квартала произошло в общей сложности 100 пограничных инцидентов, большая часть из которых — в результате стрельбы с закрытых позиций и прямой наводкой. Большинство инцидентов происходили вблизи границы между Афганистаном и Пакистаном, в частности в провинциях Кунар, Хост и Нангархар.

33. МССБ продолжают способствовать диалогу и сотрудничеству между Афганистаном и Пакистаном в проведении контртеррористических операций.

## **VII. Осуществление Международными силами содействия безопасности резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности**

34. В течение предыдущего квартала усилия МССБ по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и связанных с ней резолюций за счет обеспечения учета гендерной проблематики по-прежнему были ориентированы на обеспечение участия афганских женщин и учета гендерной проблематики в службах безопасности в тесном сотрудничестве с правительством Афганистана и международным сообществом.

35. Назначение бригадного генерала в качестве советника по гендерным вопросам Командующего МССБ оказало позитивное воздействие на сотрудничество между МССБ и министерствами безопасности по гендерным вопросам. С момента приезда в середине апреля советник по гендерным вопросам МССБ провела многочисленные встречи с руководителями Министерства внутренних дел и Министерства обороны.

36. Сеть советников и координаторов по гендерным вопросам (на местах) продолжает играть важнейшую роль в обеспечении учета гендерной проблематики и осуществлении резолюции 1325 (2000) на основе оказания командующим и сотрудникам содействия по обеспечению учета соответствующих аспектов в ходе планирования, осуществления и оценки деятельности МССБ. Наблюдается совершенствование сети координаторов по гендерным вопросам и проводятся регулярные совещания и другой обмен информацией между военными штабами. Такие мероприятия способствуют более четкому пониманию будущих стратегий для будущего набора, подготовки и повышения профессионального уровня женщин в афганских силах, а также необходимости поддержки таких стратегий на основе требуемой политической воли.

37. В настоящее время службу в афганской национальной полиции проходят примерно 2000 женщин, или немногим более 1 процента от общей численности сотрудников. 7 июля 2014 года дипломы Академии национальной афганской полиции получили 51 женщина, которых предполагается назначить на более высокие должности. В церемонии вручения дипломов приняла участие советник по гендерной проблематике МССБ, которая выступила перед женщинами-выпускниками.

38. В настоящее время в афганской национальной армии насчитывается примерно 700 женщин, что составляет менее 1 процента от общей численности сил. В области образования и подготовки афганская национальная армия может привлекать 550 женщин-кандидатов в год. Оба министерства по-прежнему сталкиваются с проблемами в таких областях, как инфраструктурные требования с учетом гендерной специфики, осуществление планов и политики и управление людскими ресурсами. В недавно разработанной учебной программе Академии по подготовке афганских офицеров в сотрудничестве с Учебной миссией НАТО в Афганистане и Консультативной группой Министерства обороны на изучение этого вопроса предполагается выделить 23 часа. Тематика является самой широкой, начиная от обеспечения гендерного равенства и осуществления политики уважения разнообразия до преимуществ обеспечения гендерной проблематики и путей решения проблемы сексуальных домогательств и посягательств сексуального характера в афганской национальной армии.

39. В оставшийся период проведения миссии МССБ и в ходе планирования миссии «Решительная поддержка» НАТО сосредоточит свои усилия на дальнейшем усилении подготовки и программ по гендерным вопросам, повышении потенциала советников по гендерным вопросам в рамках военных структур, обеспечению учета гендерной проблематики в существующих механизмах оперативного планирования и оценки НАТО и усовершенствовании механизмов отчетности по гендерным вопросам.

40. В поддержку политических усилий по поощрению рассмотрения вопросов, касающихся женщин и мира и безопасности, Старший гражданский представитель НАТО продолжал организацию встреч с представителями гражданского общества, афганских властей, включая Министерство по делам женщин, и международного сообщества и участвовать в них для обсуждения вопросов обеспечения учета гендерной проблематики в секторе безопасности. Основное внимание в ходе обсуждений уделялось усилиям, направленным на усиление защиты и расширение прав и возможностей женщин в афганских силах и министерствах по вопросам безопасности. Участники согласились с необходимостью активизировать работу по увеличению числа женщин, набираемых в органы и силы безопасности Афганистана, обеспечивать защиту женщин, уже находящихся на службе, улучшать их условия труда и обеспечивать полноценность их роли и обязанностей.

41. Недавно Министерство иностранных дел Афганистана направило в расположенные в Кабуле посольства и международные организации, включая НАТО, проект национального плана действий Афганистана по вопросам женщин, мира и безопасности и просило их высказать свои соображения. Разработка этого плана, которая проходила в консультации с соответствующими министерствами и организациями гражданского общества Афганистана, является

позитивным шагом в направлении серьезного осуществления резолюции 1325 (2000). Он предусматривает определение стратегических задач, к выполнению которых будут подключены все государственные учреждения. Просьба Министерства иностранных дел предоставляет отличную возможность улучшить документ и укрепить сотрудничество НАТО с Афганистаном по этим важным вопросам.

42. И наконец, следует отметить, что Афганистан является одним из партнеров НАТО, участвовавшим в подготовке недавно согласованных и пересмотренных политики и плана действий НАТО по вопросам, касающимся женщин, мира и безопасности. Присоединившись к этим документам, Афганистан в очередной раз продемонстрировал приверженность осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и связанных с ней резолюций в секторах национальной обороны и безопасности.

## **VII. Осуществление Международными силами содействия безопасности резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности**

43. Усилия МССБ по осуществлению резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности и связанных с ней резолюций сосредоточены на включении отчетности и мониторинга по вопросам детей и вооруженных конфликтов, а также подготовке сил на местах в качестве составной части процесса планирования миссии НАТО в Афганистане после 2014 года.

44. Что касается практической поддержки, были назначены координаторы МССБ для координации в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану усилий в плане подготовки, набора и юридических консультаций в рамках МССБ и Учебной миссии НАТО в Афганистане. МССБ продолжают повышать качество образования и подготовки афганских сил по вопросам детей и вооруженных конфликтов; предоставлять консультативную помощь, касающуюся мер защиты детей и деятельности афганских органов безопасности по обеспечению безопасности; и поддерживать осуществление плана действий Организации Объединенных Наций/Афганистана по предупреждению вербовки несовершеннолетних лиц и недавно подписанной «дорожной карты», призванной обеспечить соблюдение Плана.

45. Передислокация и переход МССБ к небоевой миссии «Решительная поддержка» привели к сокращению присутствия МССБ и окажут воздействие на способность оказывать поддержку и следить за прогрессом в решении вопросов, касающихся детей и вооруженных конфликтов. Уровень информационно-разъяснительной работы и подробный характер отчетности будет все в большей степени зависеть от афганских сил, однако мы готовы продолжать оказывать им поддержку в предпринимаемых ими усилиях по выполнению Плана.

## **IX. Заключение**

46. По мере того, как МССБ определяют условия для проведения миссии НАТО по подготовке, консультированию и оказанию помощи после 2014 года, афганские силы продолжают наращивать свой потенциал. Афганские силы да-

---

ют решительный отпор в ответ на нападения повстанцев и попытки сорвать избирательные процессы, которые оказались неэффективными. МССБ продолжают соблюдать график перехода к миссии «Решительная поддержка», продолжая устранять важнейшие недостатки с точки зрения долгосрочной устойчивости афганских сил. Международные обязательства и финансирование по-прежнему имеют важнейшее значение для продолжения создания государственных органов в целях обеспечения законного, заслуживающего доверия и устойчивого управления, а также поддержания безопасности и стабильности в Афганистане после 2014 года. При сохраняющейся поддержке НАТО и международной поддержке Афганистан будет иметь институциональные возможности развертывания на местах и поддержания профессиональных сил, которые будут эффективным образом обеспечивать безопасность Афганистана и афганских людей.

---